

Una carta a mis estudiantes

Bill Taylor

Nota del editor: La mayoría de lectores están familiarizados con "A Letter to My Students." de Bill Taylor. La reproducimos abajo junto con un comentario del Dr. Taylor (profesor retirado de Ciencias Políticas en Oakton Community College en Des Plaines, Illinois) sobre cómo la carta ha sido recibida por estudiantes y profesores a lo ancho del país. Nos dijo que la idea central detrás de la carta retiene una fuerte exhortación—principalmente "para mostrar . . . a los estudiantes que la integridad académica no es algo que los profesores les hacemos a ellos, sino que es un conjunto de principios que nos enlazan a todos por igual por el bien de la investigación y del aprendizaje." Añadió la siguiente información:

Una cosa que no está en la carta pero que me gustaría que los profesores supieran es que me encantaría que ellos escribieran sus propias cartas, tomando cualquier parte de mi carta (si es el caso), pero escribiendo una carta que refleje sus disciplinas y quienes son ellos como personas. En relación con los administradores de las escuelas, diría que los cientos de correos que he recibido de estudiantes, profesores y administradores agradeciéndome por la carta sugiere que hay mucha gente que apoya las iniciativas de integridad académica, que pueden ser pequeñas al comienzo a nivel del salón de clase entre unos pocos profesores y estudiantes, y que este pequeño comienzo puede actuar como una especie de levadura que traerá más y más profesores y estudiantes a trabajar por la integridad académica. Se tiene que comenzar desde abajo, pero los administradores pueden iniciar el proceso... por hablar con los profesores que probablemente estarán interesados en este tema y luego por apoyar sus esfuerzos.

A Letter To My Students¹

Bill Taylor

Profesor Emérito de Ciencias Políticas
Oakton Community College, Des Plaines, Illinois

Aquí al comenzar el semestre quiero decirles a ustedes algo sobre la integridad académica².

Estoy profundamente convencido que la integridad es parte esencial de cualquier verdadera experiencia educativa, integridad de mi parte como profesor y de integridad de su parte como estudiante.

Para tomar un ejemplo fácil, ¿querría ser operado por un doctor que hizo fraude en su escuela de medicina? o ¿se sentiría cómodo en un puente diseñado por un ingeniero que hizo trampa en su escuela de ingeniería? ¿usted confiaría en un contador que se copió las respuestas de su vecino en un examen, para que le calcule los impuestos? Estos ejemplos son fáciles, pero ¿qué hace la diferencia si usted como estudiante o yo como profesor violamos los principios de integridad académica en un curso de ciencias políticas, especialmente si no es su tema principal?

Para mí, la respuesta es que la integridad académica es importante en este curso precisamente porque la integridad es importante en todas las áreas de la vida. Si no tenemos integridad en pequeñas cosas, si encontramos posible justificar plagio o fraude en cosas que no parecen importantes, cómo resistiremos hacer lo mismo en áreas que realmente importan, en áreas donde el dinero podía estar a riesgo, o la posibilidad de avance, o nuestra estima en ojos de otros?

La integridad personal no es una cualidad con la que nacemos. Es una cualidad del carácter que necesitamos cultivar, y esto requiere práctica en ambos significados de la palabra (como la práctica del piano o la de una profesión). Sólo podemos ser personas íntegras si practicamos todos los días. ¿Qué nos involucra a cada uno en este curso? Vamos a ir por cada fase del curso. Como verán, la integridad académica básicamente requiere las mismas cosas de usted como estudiante así como de mí como profesor.

I. Preparación para la clase

¿Qué requiere la integridad académica de mí en esta fase?

En relación a venir preparado para la clase, los principios de integridad académica sugieren que yo haya hecho las cosas necesarias para hacer de la clase una experiencia valiosa para usted. Esto requiere que yo:

- relea el texto (aun cuando lo haya escrito yo mismo),
- aclare la información que yo pudiera no tener clara,
- preparar la clase con un enfoque actualizado a lo que es hoy día (que no es simplemente confiar en las notas pasadas), y
- planificar la sesión de modo que valga la pena mientras usted esté allí.

¿Qué requiere la integridad académica de usted en esta fase?

En relación a venir preparado para la clase, los principios de integridad académica sugieren, que usted tenga una responsabilidad con usted, conmigo, y con los otros estudiantes de hacer las cosas necesarias para ponerse en posición de hacer contribuciones fructíferas a la discusión en clase. Esto requiere que usted:

- lea el texto antes de venir a clase,

- aclare cualquier cosa de la que usted no está seguro de (incluyendo buscar las palabras que no entienda),
- formule preguntas que pudiera tener, de modo que las pueda hacer en clase sobre los temas que surgen en la guía de lectura dirigida.

II. Durante la clase

¿Qué requiere la integridad académica de mí en esta fase?

En relación con las sesiones de clase, los principios de integridad académica sugieren que yo lo tome seriamente y lo trate con respeto. Esto requiere que yo:

- asista a todas las clases, a menos que esté incapacitado para hacerlo,
- llegue a clase a tiempo, y no salga antes,
- no pierda tiempo en clase, sino que lo use bien para cumplir con los objetivos del curso
- haga lo mejor posible para contestar sus preguntas,
- reconozca honestamente cuando no tengo respuestas o no se algo, y luego vaya a buscar la respuesta para la próxima clase,
- le de ánimo e igual oportunidad para participar en las discusiones de clase,
- lo contenga si su entusiasmo para participar hace difícil que otros participen,
- asuma que usted está preparado para la clase y que no lo voy a avergonzar si lo llamo, aun si no ha levantado su mano,
- respete los puntos de vista que usted exprese y no haga burla de usted o de sus puntos de vista,
- no permita a otros que lo ridiculicen a usted o a sus ideas, o que usted haga lo mismo a ellos, y
- deje claro cuando yo esté expresando una opinión y no le imponga mis puntos de vista sobre temas controversiales.

¿Qué requiere la integridad académica de usted en esta fase?

En relación con las sesiones de clase, los principios de integridad académica requieren que usted me tome a mí y a sus compañeros seriamente y nos trate con respeto. Esto requiere que usted:

- asista a todas las clases, a menos que esté imposibilitado de hacerlo,
- venga a clase a tiempo y no salga antes,
- haga buen uso de tiempo estando involucrado en lo que está pasando,
- haga preguntas sobre cualquier cosa que no entienda, y no solo por su propia conveniencia sino porque otros estudiantes puedan no darse cuenta que no han entendido ...,
- participe en las discusiones de clase...(recuerde que algo que esté evidentemente mal puede contribuir a la discusión por estimular una idea en otro estudiante . . . ,)
- monitoree su propia participación de modo de permitir e incentivar la participación de otros,

- respete a los otros estudiantes por no burlarse de ellos o de sus ideas y por no sostener conversaciones con los de al lado, que los distraigan a ellos (y a mí) de la discusión de la clase.

III. En relación con los exámenes

¿Qué requiere la integridad académica de mí en esta fase?

En relación a los exámenes, los principios de integridad académica requieren que yo:

- haga lo mejor posible durante la clase para prepararlo para los exámenes,
- esté disponible durante las horas de trabajo o en otro tiempo acordado para trabajar con usted individualmente para ayudarlo a que esté listo para los exámenes,
- desarrolle preguntas de examen para que sea examen relevante no solamente del contenido del curso, sino también de su habilidad para expresar y defender juicios inteligentes sobre el contenido,
- monitoree cuidadosamente el examen de manera que los estudiantes honestos no estén en desventaja con otros estudiantes que pueden haber escogido hacer fraude si tiene la oportunidad, y
- dar consideración debida y cuidadosa a sus respuestas cuando las evalúe y asigne una nota.

¿Qué requiere la integridad académica de usted en esta fase?

En relación a los exámenes, los principios de integridad académica requieren que usted:

- venga a clase habiendo hecho lo mejor para preparar su examen, incluyendo buscar mi ayuda si usted la necesita,
- haga uso completo del tiempo disponible para escribir las mejores respuestas que usted pueda,
- acepte sus limitaciones y no trate de evadirlas por usar chuletas, copiar o buscar ayuda de otro estudiante,
- no de ayuda a otros estudiantes, o les haga fácil que se copien de usted.

IV. En relación con tareas escritas

¿Qué requiere la integridad académica de mí en esta fase?

En relación a las tareas escritas, los principios de integridad académica requieren que yo:

- diseñe tareas significativas que hagan aumentar más allá el trabajo hecho en clase,
- ofrezca una descripción clara de esa tarea asignada de modo que usted sepa lo que se espera de usted y que yo estaré buscando para cuando lo califique,
- de consideración debida y cuidadosa a su trabajo cuando lo evalúe y asigne una nota,

- lo confronte si sospecho que usted ha plagiado o en otras formas su trabajo no es enteramente suyo.

¿Qué requiere la integridad académica de usted en esta fase?

En relación a las tareas escritas, los principios de integridad académica requieren que usted:

- comience su investigación y escritura pronto para asegurarse que tiene el tiempo que necesita para hacer su mejor trabajo,
- entregue un trabajo que usted ha hecho específicamente para este curso y no lo ha pedido prestado de alguien más o reciclado de un curso anterior,
- no esté satisfecho con un trabajo que sea menos que lo mejor que podía haber hecho,
- busque solo la ayuda apropiada de otros (tales como revisiones para corregir, o discutir sus ideas con alguien más para lograr claridad en su pensamiento), y
- aporte crédito complete y apropiado a sus fuentes.

Déjeme extenderme en este último punto, ya que se aplica a usted y a mí.

Por su naturaleza, educación y la acumulación del conocimiento es una empresa compartida. Ninguno de nosotros tiene el tiempo, de tomar toda la información de base requerida, para aprender todo por nosotros mismos. Virtualmente todo lo que sabemos ha venido a nosotros porque alguien más se ha tomado el tiempo para pensar sobre algo, investigarlo, y luego compartir con nosotros en una clase, o más probablemente en un artículo o libro. Esto es verdad para mí como profesor como para ustedes como estudiantes. Yo tendría muy poco que enseñar si todo lo que yo pudiera hablar es sobre lo que he aprendido por mi mismo.

En una clase magistral sería muy perturbador si me paro para citar todas mis fuentes, pero se, y usted necesita saber, que estoy compartiendo con usted las cosas que he aprendido de cientos de diferentes autores. Lo que yo contribuyo es la forma en que traigo sus ideas juntas en un todo coherente de modo que tenga sentido para usted.

Si esto es verdad para mí, cuánto más para usted. Yo tengo muchos más años de educación y lectura detrás de mí que usted. Yo no espero que usted haga una investigación original. En su lugar, espero que usted lea sobre la investigación de otros, y traiga juntas sus ideas de tal modo que tenga sentido para usted y tenga sentido para mí. Por lo tanto, es esencial que usted cite sus fuentes en cualquier trabajo de investigación que usted escriba. Las razones académicas para hacer esto son dar crédito a esos quienes han hecho la investigación original y escrito un artículo o un libro, y permitirme mirarlos si necesito descubrir si usted ha comprendido adecuadamente lo que el autor estaba tratando de decir.

Pero a nivel práctico, citar sus fuentes es un modo de mostrar que usted ha hecho el trabajo asignado. Si su trabajo no contiene citas, la implicación es que usted ha hecho algo de investigación original, pero eso no era la tarea. Las citas (junto con la bibliografía)

muestran que usted ha consultado una serie de fuentes que el trabajo asignado requería. Ellas también son un reconocimiento de su agradecimiento a esos autores.

Así que no sienta que necesita esconder el hecho que usted está extrayendo de una de sus fuentes. Eso es de lo que se trata todo esto.

V. En relación con su nota final

¿Qué requiere la integridad académica de mí en esta fase?

En relación con su nota final, los principios de la integridad académica requieren que yo pese cuidadosamente todas sus calificaciones durante el curso, así como los otros factores que afectan la nota definitiva como está descrito en el programa antes de dar una nota final.

¿Qué requiere la integridad académica de usted en esta fase?

En relación con su nota final, los principios de la integridad académica requieren que, si usted siente que he cometido un error en computar la nota, usted tiene la responsabilidad de venir a mí tan pronto como sea posible, preparado para mostrarme por qué usted piensa que he cometido un error.

VI. Fallas en estar a la altura de nuestras responsabilidades

En todas las fases enumeradas antes, haré lo mejor para estar a la altura de mis responsabilidades, si usted siente que he fallado en hacer eso, usted tiene el derecho de llamar mi atención. Si usted lo hace, yo tengo la responsabilidad de darle una consideración respetuosa. Si usted siente que yo no hago esas cosas, usted tiene el derecho (y yo diría la responsabilidad) de llevar esto a la atención de mi decano.

Al mismo tiempo, tengo el derecho de esperar que usted se comporte a la altura de sus responsabilidades. Si yo tengo la sensación que usted no lo está haciendo, considero que es un asunto de mi integridad académica que yo le llame la atención.

Además, en ciertas circunstancias (tales como hacer fraude o plagio) yo puedo ser requerido que lo sancione a usted por una violación de Código de Conducta Académica de la Escuela. Para la Escuela cada acción está comprometida a la integridad académica como yo lo estoy.

Usted debería familiarizarse con ese Código. Usted lo puede encontrar en el manual del estudiante; está también resumido en la página 39 en el Prospecto de la Escuela. Asegúrese de notar que hay un procedimiento que está diseñado para proteger sus derechos. Pero ese procedimiento podría también resultar en una u otra sanción que sea impuesta a usted si es encontrado culpable de violar el Código de la Integridad Académica.

Esto me trae la pregunta más difícil en relación a la integridad académica; ¿qué pasa si usted se da cuenta que un compañero no está a la altura de los principios de la integridad académica, pero usted siente que yo no me he dado cuenta? ¿qué debería hacer usted? Le

daré la respuesta, pero reconoceré de entrada que es una respuesta difícil. Sin embargo, yo esperarí al menos que usted luchara con la respuesta si usted es confrontado alguna vez con esa situación. La respuesta es que usted debería decirle algo a ese estudiante, y si la situación empeora, usted me diría a mí. ¿Pero por qué?

La integridad académica, como con todo en la vida, implica un sistema de derechos y responsabilidades interconectados que reflejan nuestra mutua dependencia de uno a otro. El éxito de nuestros esfuerzos individuales en este curso, como con mucho en la vida, depende de todos nosotros ejerciendo conscientemente nuestros derechos y estando a la altura de nuestras responsabilidades. Y la falla de cualquiera de nosotros- incluso uno solo de nosotros- en hacer lo que es requerido disminuirá, sin embargo aunque sea ligeramente, la oportunidad para el resto de cumplir con sus metas. Eso es por qué es esencial para todos nosotros en esta clase practicar la integridad académica, en ambos sentidos de la palabra práctica. La práctica hoy será un sólido fundamento para la práctica de mañana., y para el día después de ese, y el día después de ese, y así a través de practicar diariamente la integridad vendrá a estar tejida a través de la tela de nuestras vidas, y así a través de al menos una parte de la tela de la sociedad.

Nota: Se concede el permiso para usar cualquier parte o todo el material en esta carta, de cualquier manera siempre que sea compatible con su propósito de promover la integridad académica.

Referencias:

1. Esta carta sale y está basada en las ideas contenidas en el primer borrador de “Fundamental Values for Academic Integrity” un documento que fue desarrollado por y disponible en Center for Academic Integrity (<http://www.academicintegrity.com>)
2. El Diccionario “*The American Heritage*” define integridad como “adherencia dedicada a una moral estricta o código de ética.”

Traducido de: Bill Taylor. Academic Integrity: A letter to my students. Disponible en: <http://www.oakton.edu/user/4/pboisver/NewFaculty/LetterTaylor.htm>
Acceso: 02/02/2015.

X. Páez/febrero 2015.